

Meditatie ds. A. van der Zwan

Pabo 1 Mariëlle Heidekamp

Pabo 2 Arjen Uitbeijerse

Pabo 3 Arnold Blok

Pabo 4 Mariëlle Heidekamp

Ensemble Mariëlle Heidekamp

Vakspecialisten Tim Tomassen

Orgel / piano Geraldine van Gelder, Arjen Uitbeijerse en Arnold Blok

Geluids- en video-opname Otmar van Driel

Koor- en samenzang

***God rest you merry, gentlemen / God biedt u nu zijn vrede aan
English Carol, bew. David Willcocks / Nederlandse tekst H. van 't Veld***

Koren

God rest you merry, gentlemen, let nothing you dismay
for Jesus Christ our Saviour was born upon this day
to save us all from satan's power when we were gone astray:
O tidings of comfort and joy.

From God our heavenly Father a blessed angel came
and unto certain shepherds brought tidings of the same,
how that in Bethlehem was born the Son of God by name:
O tidings of comfort and joy.

The Shepherds at those tidings rejoicèd much in mind
and left their flocks a-feeding in tempest, storm and wind
and went to Bethlehem straightway this blessèd Babe to find:
O tidings of comfort and joy.

But when to Bethlehem they came whereat this infant lay
they found Him in the manger where oxen feed on hay,
his mother Mary kneeling unto the Lord did pray:
Oh tidings of comfort and joy.

Now to the Lord sing praises, all you within this place
and with true love and brotherhood each other now embrace;
This holy tide of Christmas all others doth deface:
O tidings of comfort and joy.

Allen

God biedt u nu zijn vrede aan, weest blij en vreest niet meer,
want Christus, die ons zalig maakt, kwam op de aarde neer.
Wij waren vast in satans macht, Hij bracht daarin een keer,
O, tijding van vreugde en troost, vreugde en troost,
O, tijding van vreugde en troost.

Komt, zingt voor Hem uw hoogste lied, gij allen die hier zijt,
zingt liefdevol en eensgezind, zingt in verbondenheid:
Op 't heerlijk, heilig Christusfeest is Hij ons zo nabij,
O, tijding van vreugde en troost, vreugde en troost,
O, tijding van vreugde en troost.

Welkom en gebed

door Harm-Jan de Groot, lid studentenvereniging Semper Fidelis

Koorzang pabo 1

Gloria in excelsis Deo

Eer zij God in de hoogste hemelen

De herders – Hans Jansen (1950)

En opeens stond een engel des Heeren bij hen en de heerlijkheid des Heren omstraalde hen, en zij vreesden met grote vreze. En de engel zeide tot hem: Wees niet bevreesd, want zie ik verkondig u grote blijdschap die heel het volk zal ten deel vallen: U is heden de Heiland geboren, namelijk Christus de Heere, in de stad van David. Halleluja.

Be still for the presence of the Lord – David J. Evans (1957)

Be still for the presence of the Lord,
The Holy One is here
Come bow before Him now
With reverence and fear
In Him no sin is found
We stand on holy ground
Be still for the presence of the Lord
The Holy One is here

Wees stil voor het aangezicht van God, want heilig is de Heer. aanbid Hem met eerbied en ontzag en kniel nu voor Hem neer; die Zelf geen zonde kent en ons genade schenkt. Wees stil voor het aangezicht van God, want heilig is de Heer.

Be still for the glory of the Lord
Is shining all around
He burns with holy fire
With splendour He is crowned
How awesome is the sight
Our radiant King of Light
Be still for the glory of the Lord
Is shining all around

Wees stil, want de heerlijkheid van God omgeeft ons in dit uur. Wij staan nu op heilige grond, waar Hij verschijnt met vuur; een eeuwigdurend licht straalt van zijn aangezicht. Wees stil, want de heerlijkheid van God omgeeft ons in dit uur.

Be still for the power of the Lord
Is moving in this place
He comes to cleanse and heal
To minister His grace
No work too hard for Him
In faith receive from Him
Be still for the power of the Lord
Is moving in this place

Wees stil, want de kracht van onze God daalt neer op dit moment. De kracht van de God die vergeeft en ons genezing brengt; niets is onmogelijk voor wie gelooft in Hem. Wees stil, want de kracht van onze God daalt neer op dit moment.

Samenzang Psalm 132 vers 11 en 12

Daar zal ik David door mijn kracht
een hoorn van rijkdom, eer en macht
doen rijzen uit zijn nageslacht.
'k Heb mijn gezalfde knecht een licht,
Een held're lampe toegericht.

Wat vijand tegen hem zich kant,
mijn hand, mijn onweerstaand' re hand
zal hem bekleên met schaamt' en schand';
maar eeuwig bloeit de gloriekroon
op 't hoofd van Davids grote Zoon.'

Muziek ensemble

- Psalm 121 – Cl. Goudimel (1500-1572)
- Air (Water Music Suite No.1) – G.F. Händel (1685-1759)

Koorzang pabo 2

Personent hodie – Piae Cantiones 1360 / 1582, bew. G. Holst (1874-1934)

Personent hodie
voces puerulae,
laudantes iucunde
qui nobis est natus,
summo Deo datus,
et de vir, vir, vir (2x)
et de virgineo ventre procreatus.

*Laat vandaag weerklinken
de stemmen van kinderen,
verheugd prijzen
Hem die ons geboren is,
Geschonken door de allerhoogste God
en geboren
uit de schoot van een maagd.*

In mundo nascitur,
pannis involvitur
praesepi ponitur
stabulo brutorum,
rector supernorum.
Perdidit, dit, dit, (2x)
perdidit spolia princeps infernorum.

*Hij werd geboren in de wereld,
in doeken gewikkeld,
en in een kribbe gelegd,
in een beestenstal,
de Heer des hemels.
De prins van de hel
heeft zijn buit verloren.*

Magi tres venerunt,
munera offerunt,
parvulum inquirunt,
stellulam sequendo,
ipsum adorando,
aurum, thus, thus, thus, (2x)
aurum, thus, et myrrham ei offerendo.

*Drie wijzen kwamen,
Zij droegen geschenken
En zochten het kleine Kind,
Een ster volgend,
Om Hem te aanbidden,
En boden hem goud,
wierook en mirre aan.*

Omnes clericuli,
pariter pueri,
cantent ut angeli:
advenisti mundo,
laudes tibi fundo.
Ideo, o, o, (2x)
ideo gloria in excelsis Deo.

*Laten alle priesters
Zoals alle kinderen
Zingen als engelen:
'U bent gekomen tot de wereld,
Ik stort mijn lof voor u uit.
Daarom,
eer zij God in de hoge!'*

**Eer zij God in onze dagen –
Frans volkslied, bew. Arjen J.A. Uitbeijerse (1977)**

Eer zij God in onze dagen,
Eer zij God in deze tijd.
Mensen van het welbehagen,
Roept op aarde vrede uit.
Gloria in excelsis Deo.

Eer zij God die onze Vader
En die onze Koning is.
Eer zij God die op de aarde
Naar ons toe gekomen is.
Gloria in excelsis Deo.

Lam van God, Gij hebt gedragen
Alle schuld tot elke prijs,
Geef in onze levensdagen
Peis en vreê, kyrieleis.
Gloria in excelsis Deo.

**Wie schön leuchtet der Morgenstern –
J.S. Bach (1685-1750)**

Wie schön leuchtet der Morgenstern
Voll Gnad und Wahrheit
von dem Herrn,
Die süße Wurzel Jesse!
Du Sohn David
aus Jakobs Stamm,
Mein König und mein Bräutigam,
Hast mir mein Herz besessen,
Lieblich,
Freundlich,
Schön und herrlich, groß und ehrlich,
reich von Gaben,
Hoch und sehr prächtig erhaben.

Von Gott kommt mir ein
Freudenschein,
Wenn du mich mit den Augen dein
Gar freundlich tust anblicken.
O Herr Jesu, mein trautes Gut,
Dein Wort, dein Geist,
dein Leib und Blut
Mich innerlich erquickten!
Nimm mich freundlich
In dein' Arme, Herr, erbarme
Dich in Gnaden!
Auf dein Wort komm' ich geladen.

*Hoe prachtig straalt de morgenster,
vol van de genade en de waarheid
van de Heer,
de zoete wortel van Isai!
O zoon van David
uit de stam van Jacob,
mijn koning en mijn bruidegom,
u bezit mijn hart,
liefelijk,
vriendelijk,
schoon en heerlijk, groot en eerlijk,
rijk aan gaven,
hoog en schitterend verheven.*

*Van God straalt mij
de vreugde toe.
Als u mij met Uw ogen
Zo vriendelijk aanschouwt.
O Heere Jezus, mijn hoogste goed,
Uw Woord, uw Geest,
Uw lichaam en bloed
Verkwikken mijn innerlijk.
Neem mij vriendelijk
In Uw armen, Heer, erbarm U
In Uw genade!
Op Uw Woord kom ik tot U.*

Schriftlezing Lukas 1 vers 67 – 79

door Martin Donk, lid studentenvereniging Semper Fidelis

67 En Zacharias, zijn vader, werd vervuld met den Heiligen Geest, en profeteerde, zeggende:

68 Geloofd zij de Heere, de God Israëls, want Hij heeft bezocht, en verlossing te weeg gebracht Zijn volke;

69 En heeft een hoorn der zaligheid ons opgericht, in het huis van David, Zijn knecht;

70 Gelijk Hij gesproken heeft door den mond Zijner heilige profeten, die van het begin der wereld geweest zijn;

71 Namelijk een verlossing van onze vijanden, en van de hand al dergenen, die ons haten;

72 Opdat Hij barmhartigheid deed aan onze vaders, en gedachtig ware aan Zijn heilig verbond;

73 En aan den eed, dien Hij Abraham, onzen vader, gezworen heeft, om ons te geven.

74 Dat wij, verlost zijnde uit de hand onzer vijanden, Hem dienen zouden zonder vreze.

75 In heiligheid en gerechtigheid voor Hem, al de dagen onzes levens.

76 En gij, kindeken, zult een profeet des Allerhoogsten genaamd worden; want gij zult voor het aangezicht des Heeren heengaan, om Zijn wegen te bereiden;

77 Om Zijn volk kennis der zaligheid te geven, in vergeving hunner zonden,

78 door de innerlijke bewegingen der barmhartigheid onzes Gods, met welke ons bezocht heeft de Opgang uit de hoogte;

79 Om te verschijnen dengenen, die gezeten zijn in duisternis en schaduw des doods; om onze voeten te richten op den weg des vredes.

Meditatie 'Zijn Naam is Wonderlijk'

door ds. A. van der Zwan

Zingen Lofzang van Zacharias vers 4 en 5

Dus wordt des HEEREN volk geleid,
Door 't licht, dat nu ontstoken is,
Tot kennis van de zaligheid,
In hunne schuldvergiffenis;
Die nooit in schoner glans verscheen,
Dan nu, door Gods barmhartigheên,
Die, met ons lot bewogen,
Om ons van zond' en ongeval t' ontslaan,
Een ster in Jakob op doet gaan,
De zon des heils doet aan de kimmen staan.

Voor elk, die in het duister dwaalt,
Verstrekt deez' zon een helder licht.
Dat hem in schâuw des doods bestraalt,
Op 't vredepad zijn voeten richt.

Gedicht

door Melissa Kok, lid studentenvereniging Semper Fidelis

Koorzang pabo 3

Deel 1 uit de 4^{de} cantate van het Weihnachtsoratorium J.S.Bach (1685-1750)

Fallt mit Danken, fällt mit Loben vor des Höchsten Gnadenthron;
Gottes Sohn will der Erden Heiland und Erlöser werden.
Gottes Sohn dämpft der Feinde Wut und Toben.
Fallt mit Danken...

*Val met Dank en Lof neer voor de genadetroon van de Hoogste.
Gods Zoon zal de Heiland en Verlosser der aarde zijn.
Hij beteugelt het woeden van de vijand.*

Unto us is born a King

Ed Kee en Brian Carr

Unto us is born a King; He of whom the angels sing.
Let all who dwell on earth rejoice to see the Saviours birth.
God has shown his mercy upon us.

*Ons is een Koning geboren, van wie engelen zingen.
Laat alle bewoners van de aarde zich verheugen in de geboorte
van de Redder. God heeft ons genade getoond.*

Come celebrate the King, the Child whose praise we sing.
There is salvation in no other name.

Eer de Koning, het Kind wiens lof wij zingen. In geen andere naam is Redding

For Mary's little boy, Jesus, is our joy, let every tongue his Majesty proclaim!

*Want het kind van Maria, Jezus, is onze vreugde.
Laat alle tong zijn majesteit verkondigen.*

Unto us is comfort given; peace on earth and joy of heaven.
Through Mary's little Child, now God and man are reconciled.
Marvelous, his mercy unto us.

*Troost is ons gegeven. Vrede op aarde en vreugde van de hemel.
Door Maria's Kind zijn God en mensen verzoend.
Wonderbaar is zijn genade voor ons.*

Come celebrate the King...

Angels announced His birth with a song of peace on earth,
and glory to God in the highest!

*Engelen verkondigen zijn geboorte met een lied van vrede op aarde
en eer aan God in de hoogste hemelen.*

Come celebrate the King... For Mary 's little boy, Jesus, is our joy, let every tongue
his Majesty proclaim! Unto us is born a King!

Koor en Samenzang

Love Divine / Liefde Gods

Charles Wesley / Schulte Nordholt

Koor

Liefde Gods die elk beminnen hemelhoog te boven gaat,
kom in onze harten binnen met Uw milde overdaad.
Jezus, één en al ontferming, daal vanuit den Hoge neer
met Uw heerlijke bescherming in ons bevend hart, o Heer.

Koor

God almachtig boven mate, die zo nederig verscheen,
keer opeens terug en laat ons nooit meer, nooit meer hier alleen.
Laat ons in de kerk U prijzen met Uw heiligen omhoog
tot in 's hemels paradijzen wij U zien van oog tot oog.

Allen

Wat Gij een-maal zijt- be - gon-nen o vol - tooi het: maak - ons rein
tot de we-reld is - ge - won-nen en in U - her - steld zal zijn.
tot wij eeu- wig bij- U wo-nen, schrij-den - de - van licht- tot licht,
leg-gend on - ze gou- den kro-nen zin-gend voor- uw aan-ge - zicht.

Koorzang Pabo 4

O holy night – A. Adam (1803-1856)

O holy night! The stars are brightly shining, It is the night of the dear Saviour's birth! Long lay the world in sin and error pining, Till he appeared and the soul felt its worth. A thrill of hope the weary soul rejoices, For yonder breaks a new and glorious morn! Fall on your knees, Oh hear the angel voices! Oh night divine, the night when Christ was born! Oh night divine! Oh night divine!

De sterren schijnen helder, het is de nacht van de geboorte van de dierbare Heiland! Lang lag de wereld in zonde en dwalende pijn, Totdat Hij verscheen en de ziel voelde Zijn waarde. Een trilling van hoop verheugt de vermoeide ziel, Want ginds breekt een nieuwe en glorieuze dageraad aan! Val op je knieën, O hoor de engelenstemmen! O goddelijke nacht! De nacht waarin Jezus werd geboren! O goddelijke nacht! O goddelijke nacht!

Mary, did you know? – M. Lowry, B. Greene, arr. M. Brandwijk

Mary did you know that your baby boy would one day walk on water?
Mary did you know that your baby boy would save our sons and daughters?
Did you know that your baby boy has come to make you new?
This child that you've delivered, will soon deliver you

Mary did you know that your baby boy will give sight to a blind man?
Mary did you know that your baby boy will calm a storm with his hand?
Did you know that your baby boy has walked where angels trod?
When you kiss your little baby, you kiss the face of God

The blind will see, the deaf will hear, the dead will live again
The lame will leap, the dumb will speak, the praises of the lamb

Mary did you know that your baby boy is Lord of all creation?
Mary did you know that your baby boy would one day rule the nations?
Did you know that your baby boy is heaven's perfect lamb?
And this sleeping Child you're holding. He is the great I am

Mary did you know, the great I am. Mary did you know, this is the Son of God.

*Maria wist je dat je babyjongen ooit op het water zou lopen?
Maria wist je dat je babyjongen onze zoons en dochters zou redden?
Wist je dat je babyjongen is gekomen om je nieuw te maken?
Dit kind dat je hebt ontvangen, zal je spoedig verlossen.*

*Maria wist je dat je babyjongen een blinde man het zicht zal geven?
Maria wist je dat je babyjongen een storm met zijn hand zal kalmeren?
Wist je dat je babyjongen heeft gelopen waar engelen opdoken?
Wanneer je je kleine baby kust, kus je het gezicht van God.*

*De blinden zullen zien, de doven zullen horen, de doden zullen weer leven
De lammen zullen springen, de stommen zullen spreken, de lof van het Lam*

*Maria wist je dat je babyjongen de Heere is van de hele schepping?
Maria wist je dat je babyjongen ooit de naties zou regeren?
Wist je dat je baby het volmaakte Lam van de hemel is?
En dit slapende kind dat je vasthoudt, Hij is de grote 'Ik ben'.*

Maria wist je, de grote 'Ik ben'. Maria wist je, dit is de Zoon van God.

Die Himmel erzählen

Joseph Haydn

CHOR

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes, Und seiner Hände Werk zeigt an das Firmament.

GABRIEL, URIEL, RAPHAEL

Dem kommenden Tage sagt es der Tag, Die Nacht, die verschwand, der folgenden Nacht:

CHOR
Die Himmel erzählen...

GABRIEL, URIEL, RAPHAEL
In alle Welt ergeht das Wort, Jedem Ohre klingend, Keiner Zunge fremd:

CHOR
Die Himmel erzählen...

Naar Psalm 19 1b. De hemelen vertellen Gods eer, en het uitspansel verkondigt Zijner handen werk. 2. De dag aan de dag stort overvloediglijk spraak uit, en de nacht aan de nacht toont wetenschap. 3. Geen spraak, en geen woorden zijn er, waar hun stem niet wordt gehoord.

Samenzang Stille nacht vers 3

Stille nacht, heilige nacht,
vreed' en heil wordt gebracht
aan een wereld, verloren in schuld;
Gods belofte wordt heerlijk vervuld.
Amen, Gode zij eer,
amen, Gode zij eer!

Koorzang vakspecialisten muziek

Middeleeuwse canon

Plangamus scelera acriter
Sperantes in Ihesum iugiter.

*Laat ons standvastig rouwen om de
zonde voortdurend hopen op Jezus*

Tudentes pectora
Crimina confitentes
Simus Altissimo.

*We slaan op onze borst
Belijden onze schuld
Laat ons voor de Allerhoogte bestaan*

Du Friedefürst

Du Friedefürst, Herr Jesu Christ,
wahr' Mensch und wahrer Gott,
ein starker Nothelfer du bist
im Leben und im Tod.
Drum wir allein im Namen dein
zu deinem Vater schreien

*U, Vredevorst, Heere Jezus Christus,
waarachtig Mens en waarachtig God,
Redder in leven en in dood.
Laten wij alleen in úw Naam
tot uw Vader roepen.*

Gedenke, Herr, jetzt an dein Amt,
daß du ein Friedefürst bist,
und hilf uns gnädig allesamt
jetzt und zu aller Frist.
Laß uns hinfort dein göttlich Wort
im Fried noch länger schallen!

*Gedenk, Heere, aan Uw ambt,
dat U een Vredevorst bent,
en help ons genadig allemaal
nu en voor altijd.
Doe ons uw goddelijk Woord
in Vrede laten klinken!*

Coventry Carol

Lully, lullay,
thou little tiny child,
Bye bye, lully, lullay.

Slaap maar en sluimer,
klein en kwetsbaar kind,
Slaap maar en slaap zacht.

O sisters too, how may we do
For to preserve this day
This poor youngling for whom we sing,
"Bye bye, lully, lullay"?

Ach zusters, hoe kunnen we deze
dag toch voorkomen voor deze on-
schuldigen voor wie we zingen:
'Slaap maar en sluimer, slaap zacht?'

Herod the king, in his raging,
Charged he hath this day
His men of might in his own sight
All young children to slay.

Herodes de koning heeft in zijn woede
ervoor gezorgd dat op deze dag zijn
machtige mannen, onder zijn toezicht
oog, alle jonge kinderen gedood
hebben.

That woe is me, poor child, for thee
And ever mourn and may
For thy parting neither say nor sing,
"Bye bye, lully, lullay."

Deze pijn overkomt me, klein kind, om
jou, en voortdurende rouw, en moge
vanwege jouw heengaan niemand
zeggen of zingen: 'Slaap maar en slaap
zacht.'

Sluiting door mw. drs. Annelies Kraaiveld, manager opleiding pabo

Samenzang

Lof aan U die eeuwig leeft en op aarde vrede geeft.
Gij die ons geworden zijt, taal en teken in de tijd.
Al uw glorie legt Gij af ons tot redding uit het graf,
Dat wij ongerept en rein nieuwgeboren zouden zijn.
Hoor de eng'len zingen d'eer van de nieuwgeboren Heer.

**Bij de uitgang is er een collecte.
De opbrengst is voor het Piet Kuijt fonds**

Van harte aanbevolen!

Het Piet Kuijtfonds van Driestar educatief verleent steun aan buitenlandse christelijke studenten die niet over middelen of sponsors beschikken om hun deelname aan een van onze internationale programma's te bekostigen.

Christelijk onderwijs wereldwijd steunen

Driestar educatief wil graag haar kennis en ervaring over christelijk onderwijs wereldwijd beschikbaar stellen. Omdat we diep overtuigd zijn van het grote belang van goed christelijk onderwijs voor jonge mensen individueel, maar ook voor de samenleving in haar geheel. Daarom leiden we graag medechristenen uit het buitenland op, zodat zij meer toegerust worden om in hun eigen lokale situatie christelijk onderwijs vorm te geven. Deze studenten nodigen wij uit om deel te nemen aan een internationaal programma, zoals bijvoorbeeld onze International Class.



Deze internationale klas is een leergemeenschap waarin Nederlandse pabostudenten en studenten uit het buitenland drie maanden lang samen nadenken over christelijke pedagogiek. Aan de hand van verschillende invalshoeken en thema's, zoals 'leraar en leerling' wisselen de studenten van gedachten. Binnen dit internationale programma denkt Driestar educatief met hen mee over manieren om deze ervaringen in te zetten als zij terug zijn in hun eigen land en cultuur.

Oprichting Piet Kuijtfonds

Voor studenten uit het buitenland is een studieperiode bij Driestar educatief vaak onbetaalbaar. Hulpverlenings- of zendingsorganisaties als Woord en Daad of HOE verlenen sponsoring aan sommige deelnemers van ons internationale programma, maar niet alle studenten komen daarvoor in aanmerking.

Daarom heeft Driestar educatief op haar jubileumavond op 19 september 2014 het Piet Kuijtfonds gelanceerd. Hiermee wil Driestar educatief steun verlenen aan buitenlandse christelijke studenten die niet over middelen of sponsors beschikken om hun deelname aan een van onze internationale programma's te bekostigen.